



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

ello. Par dzīvi kustībā

Iespējams, drošākais rollators Eiropā ar e-velosipēda komfortu.

1. Vispārīga informācija

1.1 Par ello

Ello ir jaunākais sasniegums personīgās mobilitātes jomā.

Ello ir jaunākās paaudzes elektriskais rollators, kura pamatā ir inovatīva sensoru tehnoloģijas un programmatūras vadības integrācija.

1.2 Brīdinājumi

Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļauti brīdinājumi, kas ir atšķirīgi vērtēti atkarībā no to bīstamības.

Pastāv šādi brīdinājumi:

⚠ **BĪSTAMI** Tiešs risks cilvēku dzīvībai un veselībai (nopietni savainojumi vai nāve)

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Iespējams risks cilvēku dzīvībai un veselībai (nopietni savainojumi vai nāve)

⚠ **UZMANĪBU** Iespējama bīstama situācija (viegli savainojumi vai mantiski zaudējumi)

1.3 Darbmūžs

Ražotājs paredz, ka ello darbmūžs ir pieci gadi, ja izstrādājumu lieto atbilstoši paredzētajam mērķim un ievēro visus apkopes un kopšanas norādījumus. Izstrādājuma darbmūžs ir atkarīgs no lietošanas biežuma, lietošanas vides un kopšanas. Izstrādājuma darbmūžu var pagarināt, izmantojot rezerves daļas.

1.4 Garantija

Garantijas nosacījumi ir daļa no piemērojamiem vispārīgajiem darījumu noteikumiem, kas attiecas uz konkrēto valsti.

1.5 Simbolu skaidrojums

1.5.1 Simboli uz ello



Ieslēgšana/izslēgšana



Signāлтаure

1.5.2 Simboli uz izstrādājuma marķējuma



CE zīme - ierīce ir atļauta Eiropas Savienības tirgū



Lietošanas instrukcija



Atsauce uz izstrādājumu



Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos



Medical Device - ierīce ir medicīniska ierīce



Rollatora augstums



Unique Device Identifier – Individuālais izstrādājuma identifikators



Rollatora platums



Sērijas numurs



Maks. lietotāja svars



Ražotājs

IP 2X

Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem ar diametru $\geq 12,5$ mm. Aizsargāts pret piekļuvi ar pirkstu.

P X3

Aizsardzība pret krītošu izsmidzinātu ūdeni līdz 60° pret vertikāli.

2. Drošība

2.1. Paredzētais lietojums, indikācijas un kontrindikācijas

Paredzētais lietojumsEllo ir pārvietošanās palīg līdzeklis un pagaidu sēdekļis cilvēkiem ar ierobežotām pārvietošanās spējām. Ello nodrošina aktīvu atbalstu staigājot, izmantojot motorizētu piedziņu un bremžu atbalstu, un atvieglo nelielu kravu pārvadāšanu mērenā slīpumā.

IndikācijasEllo ir paredzēts cilvēkiem ar kustību traucējumiem, kuriem ir nepieciešams staigāšanas palīg līdzeklis, lai stabilizētu gaitu, vai kuri vēlas palielināt staigāšanas attālumu.

Pārvietošanās ierobežojumu veids parasti ir saistīts ar spēku, koordināciju, līdzsvaru vai sāpēm, ko izraisa slodze.

KontrindikācijasJa nav neviena no iepriekš minētajiem staigāšanas traucējumiem, rollatora lietošana var pasliktināt staigāšanas spēju.

Rollatoru nedrīkst lietot personas, kuru svars pārsniedz 120 kg.

Turklāt cilvēkiem, kuri fizisku vai kognitīvu ierobežojumu dēļ nespēj droši vadīt rollatoru, nevajadzētu to lietot. Tas tostarp attiecas uz šādiem cilvēkiem:

- Cilvēki ar smagiem līdzsvara traucējumiem.
 - Cilvēki ar demenci.
 - Cilvēki, kuri kognitīvu vai kustību traucējumu dēļ nespēj veikt noteiktas kustības ar pirkstiem (piemēram, nospiegt pogas).
 - Cilvēki, kuri nespēj izmantot rollatora pamatfunkcijas, it īpaši mehānisko bremžu aktivizēšanu un darbināšanu.
 - Cilvēki, kuriem vairs nav abu roku.
 - Cilvēki, kuriem vairs nav abu kāju (tas neattiecas uz cilvēkiem ar protēzēm).
- Turklāt cilvēkiem, kuri nespēj droši vadīt rollatoru ierobežota spēka un/vai roku koordinācijas vai redzes traucējumu dēļ, vajadzētu atturēties no tā lietošanas. Tie tostarp ir šādi:
- Cilvēki ar Parkinsona slimību, ja vien slimība vēl nav agrīnā stadijā un ja vien slimniekiem ir pietiekamas motoriskās prasmes, lai darbinātu ello.
 - Neredzīgi cilvēki vai cilvēki ar smagiem redzes traucējumiem.
 - Nedzirdīgi cilvēki vai cilvēki ar smagiem dzirdes traucējumiem.

Šis saraksts nav izsmēļošs. Arī šeit neuzskaitītas slimības vai invaliditātes, kas izraisa līdzīgus simptomus vai ierobežojumus, nav savienojamas ar izstrādājuma lietošanu.

2.2 Paredzētais lietojums

Lietošanas vieta Ello ir paredzēts slīpumiem līdz 15%. Atbalsta spēja ir samazināta, ja to izmanto stāvās nogāzēs. Ello ir IP23 aizsardzības klase. Tas nozīmē, ka ello ir aizsargāts gan pret ūdens šļakatām, kas krīt no augšas, gan pret cietu svešķermeņu ar diametru $\geq 12,5$ mm iekļūšanu. Ello ir aprīkots ar apgaismojumu un atstarotājiem, tāpēc tas ir piemērots lietošanai tumsā.

Lietošana Rollatoru drīkst lietot tikai pieaugušie, kas ir izlasījuši lietošanas instrukciju.

Tīrīšana un kopšana Vispārīgos ello tīrīšanas un apkopes darbus drīkst veikt tikai personas, kas ir iepazinušās ar šo lietošanas instrukciju.

Apkope un remonts Apkopi un remontu drīkst veikt tikai apmācīts servisa personāls. Bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar servisa centru. Servisa rokasgrāmata ir pieejama servisa personālam.

2.3 Nepareizs lietojums

⚠ **BĪSTAMI** Nepareiza lietojuma gadījumā pastāv savainošanās risks

Ja ello netiek lietots paredzētajam mērķim, var tikt apdraudētas personas.

Nepareizs lietojums tostarp nozīmē:

- Lieto nepilnvarotas personas.
- Lieto slimas, pārgurušas vai tādu vielu vai medikamentu ietekmē esošas personas, kas pasliktina redzes uztveri, koordināciju vai spriestspēju.
- Ello kā sēdekļa izmantošana sabiedriskajā transportā.
- Tādas personas transportēšana, kas sēž uz ello.
- Tādas bagāžas pārvadāšana, kas pārsniedz somas kravnesību.
- Lietošana, lai nokāptu pa pakāpieniem ≥ 20 cm.
- Lietošana uz kāpnēm.
- Lietošana, ja ello ir bojāts.
- Lietošana ilgstoša lietus, stipra lietus laikā vai slidenos apstākļos.
- Lietošana pirtīs vai tamlīdzīgās vietās.
- Lietošana bērniem.
- Lietošana bez apģērba.
- Tīrīšana zem tekoša ūdens.

2.4 Apdraudējumi, lietojot ello

2.4.1 Apdraudējums bojātu sensoru dēļ

Ello un tā sensori ir dublēti un ir rūpīgi pārbaudīti. Tomēr bojāti sensori noteiktos apstākļos var izraisīt neparedzētu reakciju.

- Nekavējoties izslēdziet ello, ja tas var radīt apdraudējumu. Ello var izslēgt un lietot kā parastu rollatoru bez elektriska atbalsta.
- Pēc tam, pirms to atkal izmantojat, nogādājiel ello servisa partnerim.

2.4.2 Apdraudējums sabiedriskajā transportā

Nesēdiet uz ello, kad atrodaties transportlīdzeklī. Pastāv augsts savainojumu risks.

- Pareiza uzvedība sabiedriskajā transportā ir aprakstīta 3.4. nodaļā

2.4.3 Apdraudējums, pārvarot pakāpienus

Ello nedrīkst lietot uz kāpnēm vai nokāpjot pa pakāpieniem ≥ 20 cm, jo pastāv liels risks nokrist.

- Ello ir jāsaliek un jānes, lai pārvarētu kāpnes un augstus pakāpienus.

2.4.4 Apdraudējums, lietojot nelabvēlīgos apstākļos

Ello ir grūtības izveidot pietiekamu saķeri uz gludām virsmām un/vai stāvām nogāzēm.

- Lietojiet ello tikai uz virsmām un situācijās, kas nodrošina pietiekamu berzi.
- Ja ir nepietiekama saķere, pārvietojiet papildu svaru uz aizmugurējiem riteņiem, lai palielinātu piespiedējspēku.

2.4.5 Apdraudējums, lietojot kā piecelšanās palīglīdzekli

Ello var ripot atbalstīšanās laikā, kad pieceļaties.

- Pirms izmantojat ello kā piecelšanās palīglīdzekli, ieslēdziet stāvbremzi.

2.4.6 Apdraudējums, sēžot uz ello

Ello var netīši paātrināties, ja nav ieslēgta stāvbremze.

- Pirms sēšanās ieslēdziet stāvbremzi.

Ello ir tikai ierobežota spēja novērst ripošanu slīpumā, ja lietotājs uz tā sēž.

- Izmantojiet ello kā sēdekli tikai uz līdzenas pamatnes.

Ello nekad nedrīkst izmantot cilvēku pārvadāšanai.

Ello, kad to izmanto kā sēdekli, ir jābūt pilnīgi nekustīgam. Ja muguras drošības josta nav piestiprināta/nav pareizi piestiprināta, noliekšanās atpakaļ var izraisīt kritienu.

- Pirms apsēšanās pārbaudiet, vai muguras josta ir pareizi piestiprināta.
- Pārbaudiet, vai rokturi ir iestatīti jūsu augumam atbilstošā augstumā.

Pastāv zināms iesprūšanas risks dzimumorgānu zonā.

- Tāpēc ello drīkst izmantot kā sēdekli tikai tad, ja esat apģērbā.

2.4.7 Apdraudējums, ko rada somas pārslodze

Somas pārslogošana var pasliktināt braukšanas īpašības un radīt bīstamu situāciju.

- Ello somā iekraujiet ne vairāk kā 5 kg.

2.4.8 Apdraudējums, izmantojot šķēršļa pogu

Nospiežot šķēršļa pogu, automātiskās bremzēšanas funkcija slīpumā tiek deaktivizēta, un tas var izraisīt kritienu.

- Ja bremzēšanas efekts, braucot lejup slīpumā, ir pārāk spēcīgs, palieliniet fizisko sagatavotību.

2.4.9 Apdraudējums, uzlādējot akumulatoru

Uzlādes laikā akumulatori var sakarst un sākt degt, it īpaši, ja ir bojātas to sastāvdaļas.

- Pirms uzlādes pārbaudiet, vai lādētājs un akumulators nav bojāts.
- Uzlādējiet akumulatoru sausā vietā, pietiekami tālu no uzliesmojošiem materiāliem.

Nepiemēroti lādētāji var izraisīt paaugstinātu ugunsgrēka risku.

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju.

Paklupšanas risks, kad kabelis ir pieslēgts.

- Pirms ello lietošanas noņemiet uzlādes kabeli.

2.4.10 Apdraudējums, ko rada nepareiza rīcība ar akumulatoru

Akumulatora bojāšana vai manipulācijas ar to var izraisīt savainojumus

- Izmantojiet tikai ello akumulatorus
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam, tiešiem saules stariem vai uguns iedarbībai.
- Izvairieties no akumulatora saskares ar uzliesmojošiem materiāliem.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts, un, ja tas ir bojāts, pārtrauciet tā lietošanu.
- Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskiem triecieniem.

2.5 Elektromagnētiskā starojuma radītais apdraudējums

Ello ir lielā mērā nejūtīgs pret ikdienas radio viļņu radītiem traucējumiem, un tam ir veikti attiecīgi stresa testi. Tomēr, tā kā ello ir elektriska ierīce, nevar pilnībā izslēgt radio viļņu negatīvo ietekmi. Tāpēc vidē ar augstu radiācijas iedarbību (piemēram, slimnīcās) ello var reaģēt neparedzēti.

- Šādā gadījumā izslēdziet ello.
- Nekavējoties informējiet ello izplatītāju.

2.6 Apdraudējums elektriskā sprieguma dēļ

Ello darbojas ar elektrisko strāvu ar spriegumu līdz 29,4 V. Pieskaršanās zem sprieguma esošiem komponentiem vai akumulatoram var radīt bīstamus savainojumus un apdegumus.

- Remontu drīkst veikt tikai apmācīts personāls.

2.7 Apdraudējums augstas temperatūras dēļ

Nākamajā sadaļā ir sniegta informācija par karstu virsmu radītiem apdraudējumiem. Lai no tā izvairītos, ievērojiet šādus norādījumus:

ello

Saules stari un apkārtējais karstums (piemēram, automašīnā) var izraisīt ievērojamu sakaršanu, it īpaši metāla elementiem. Pastāv risks gūt ādas savainojumus, ja ir tiešs ādas kontakts ar šīm virsmām.

- Sargājiet ierīci no stipriem saules stariem un citiem karstuma avotiem.
- Pirms lietošanas ļaujiet virsmām atdzist.

Akumulators

Darbības laikā akumulators var sakarst. Tieša kontakta gadījumā pastāv neliels apdegumu risks.

- Šādos gadījumos pirms akumulatora izņemšanas ļaujiet tam atdzist.

2.8 Drošības funkcijas

Ello ir vairākas drošības funkcijas, kas ir daļa no drošības koncepcijas.

2.8.1 Droša bremzēšana darbības traucējumu gadījumā

- Ja ello konstatē kļūdu, kas varētu ietekmēt ierīces drošību, pirms izslēgšanās tas nobremzē.

2.8.2 Apgaismojums un atstarotāji

- 2x priekšējie lukturi (balti)
- 2x aizmugurējie lukturi (sarkani)
- 1x grīdas apgaismojums (balts)
- Automātiska aktivizēšana ar gaismas sensoru
- Atstarotāji uz riteņiem

2.8.3 Kritienu profilakse

- Avārijas bremzēšana. Ello strauji bremzē, ja tiek pārsniegts noteikts paātrinājums.
- Paātrinājuma sliekšnis ir atkarīgs no izvēlētajā fiziskās sagatavotības līmeņa.

2.8.4 Roku atpazīšana

- Ello bremzē automātiski, ja uz roktura netiek atpazīta neviena roka.
- Slīpumā ello lēnām turpina ripot lejup, lai atgādinātu lietotājam, ka jāaktivizē stāvbremze.

2.8.5 Maksimālais Wheelie leņķis

- Lai novērstu apgāšanos atpakaļ, motora atbalsts apstājas, kad tiek nospiesta šķēršļa poga, tiklīdz tiek pārsniegts noteikts slīpuma leņķis.

2.8.6 Bremžu un palīgsistēmas vadība

- Palīgsistēma braukšanai uz priekšu - augšup slīpumā un nospiežot šķēršļa pogu - tiek deaktivizēta, kad tiek nospiesta bremze.
 - Ello bremzē elektriski, ja mehāniskās bremzes ir iestatītas pārāk vaļīgi.
 - Ello bremzē elektriski, ja tiek iedarbinātas mehāniskās bremzes.
 - Šķēršļa pogas drošības mehānisms:
- ➔ Papildu atbalsts, nospiežot šķēršļa pogu, darbojas tikai tad, ja uz labā roktura ir atpazīta roka.
- ➔ Bremzēšana deaktivizē šķēršļa pogas funkciju.

2.8.7 Locīšanas atpazīšana

- Ello atpazīst, kad tas ir salocīts, un pats izslēdzas.

2.8.8 Augstuma regulēšanas signāla krāsa

- Oranžs elements brīdina, ja rokturu augstuma regulators nav pareizi piestiprināts.

2.8.9 Funkcionālais ierobežojums uzlādes laikā

- Ello uzlādes laikā nevar lietot elektriski, lai samazinātu risku paklupt par uzlādes kabeli.

2.8.10 Muguras siksna

- Ello muguras siksna neļauj jums nokrist atpakaļ no ierīces, kad izmantojat sēdekli.

2.8.11 Ugunsdrošība

- Akumulatora korpusa materiālam ir V-1 (UL 94) ugunsdrošības klasifikācija, lai samazinātu ugunsgrēka risku, ko var izraisīt akumulators.

2.8.12 Izvairīšanās no apdegumiem

- Rokturi, sēdekļi un muguras josta ir izgatavoti no materiāliem, kas slikti nodod siltumu uz cilvēka ķermeni.
- Sēdekļi nav melni, tāpēc tie saulē mazāk sasilst.

2.8.13 Sēdekļi ar profilu

- Sēdekļu profils samazina iespēju, ka netišām noslīdēsiet no sēdekļa.

3. Izstrādājuma apraksts

3.1 Funkciju pārskats

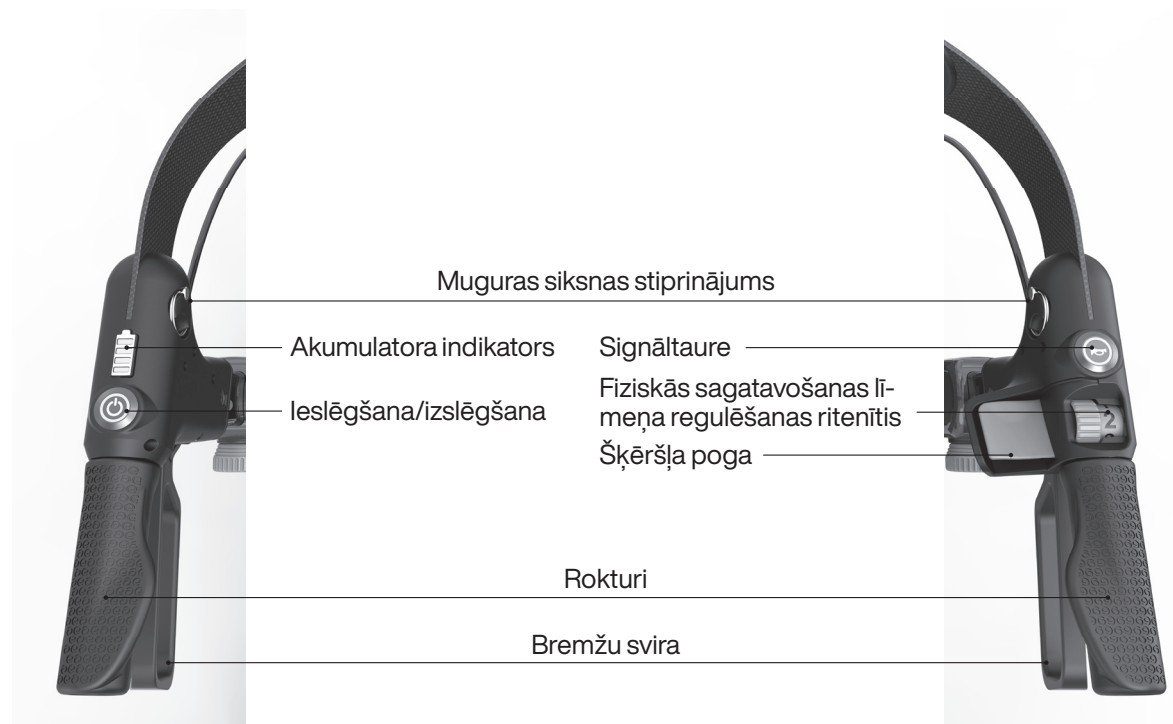
Ello ir īpaši viegli lietojams un darbojas, pamatojoties uz sensoru datiem.

Ello atpazīst slīpumus un automātiski pielāgojas: Tas bremzē lejupejošos slīpumos un nodrošina atbalstu kāpumos.

Papildu, jaudīgāku elektrisko atbalstu var aktivizēt, izmantojot šķēršļa pogu. Tas palīdz pacelt priekšējos riteņus (Wheelie), lai pārvarētu šķēršļus vai atvieglotu braukšanu pa nelīdzenu apvidu. Šī funkcija nav paredzēta lietotāja pastāvīgai vilkšanai.

Ja ir ieslēgts ello, ir aktīvas papildu drošības funkcijas. Kad ello ir izslēgts, to var lietot kā parastu rollatoru.

3.2 Sastāvdaļas





3.3 Lietošana

3.3.1 Bremzes

⚠ UZMANĪBU Pārtraukumu laikā ieslēdziet stāvbremzi.
ello var aizripot bez uzraudzības - īpaši nogāzēs. Tāpēc pārtraukumu laikā vienmēr ieslēdziet stāvbremzi.



Darba bremzes: Velciet bremžu sviru uz augšu



Stāvbremzes ieslēgšana: Nospiediet bremžu sviru uz leju, līdz tā nofiksējas. Lai atlaistu stāvbremzi, velciet sviru uz augšu (līdz neitrālam stāvoklim).

3.3.2 Fiziskās sagatavotības līmeņa iestatīšana

Jo labāka fiziskā sagatavotība, jo augstāku fiziskās sagatavotības līmeni jums vajadzētu izvēlēties. Līmenis ir personalizēts, un ikdienā tas nav jāmaina.

Fiziskās sagatavotības līmenis ietekmē:

- Bremzēšanas atbalstu lejupējā slīpumā. Jo augstāks fiziskās sagatavotības līmenis, jo mazāk ello bremzē.
- Rīcība, izmantojot šķēršļa pogu. Jo augstāks ir fiziskās sagatavotības līmenis, jo spēcīgāka ir šķēršļa funkcija.



3.3.3 Braukšana pa līdzenu pamatni

Ello uz līdzenas pamatnes nevelk patstāvīgi.

- Papildu atbalstu uz sarežģītām pamatnēm var aktivizēt, nospiežot šķēršļa pogu.
- Ello drošības funkcijas ir aktīvas.

3.3.4 Braukšana kalnā

- Ello automātiski atpazīst augšupējus slīpumus un attiecīgi nodrošina atbalstu - tikai lai kompensētu savu svaru, nevis lai vilktu lietotāju.
- Palīgsistēma tiek atslēgta, kad tiek iedarbinātas bremzes.
- Papildu atbalstu var aktivizēt, nospiežot šķēršļa pogu.
- Ello drošības funkcijas ir aktīvas.

3.3.5 Braukšana no kalna

⚠ BĪSTAMI Neizmantojiet šķēršļa pogu, braucot lejup no kalna.

Nospiežot šķēršļa pogu, automātiskās bremzēšanas funkcija nogāzē tiek deaktivizēta - risks nokrist!

- Ello automātiski atpazīst nogāzes un attiecīgi bremzē.
- Bremzēšanas spēks ir atkarīgs no iestatītā fiziskās sagatavotības līmeņa:
 - Augstākais līmenis: Vāja bremzēšanas ietekme.
 - Zemākais līmenis: Spēcīga bremzēšanas ietekme.
- ➔ Ja bremzēšanas ietekme lejupējā braucienā ir pārāk spēcīga, paaugstiniet fiziskās sagatavotības līmeni.
- Varat arī bremzēt mehāniski, izmantojot bremžu sviras - gluži tāpat kā ar parasto rollatoru.
- Ello drošības funkcijas ir aktīvas.

3.3.6 Sēdēšana uz ello

⚠ **BĪSTAMI** Neaizmirstiet ieslēgt stāvbremzes.

Ello var netīši paātrināties, ja nav ieslēgta stāvbremze - liels risks nokrist!

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Ello drīkst izmantot kā sēdekli tikai uz līdzenas pamatnes.

Ello ir tikai ierobežota spēja novērst ripošanu slīpumā, ja lietotājs uz tā sēž.

1. Ieslēdziet stāvbremzes.
2. Pārliedzinieties, ka muguras siksna ir pareizi piestiprināta un pēc pareizas montāžas stiprinājums ir vienā līmenī ar rokturi (skat. attēlu).



3. Uzmanīgi apsēdieties uz ello.

3.3.7 Šķēršļu pārvarēšana ar ello

1. Nedaudz pavelciet ello uz sevi un vienlaikus nospiediet šķēršļa pogu.
2. Priekšējie riteņi paceļas uz augšu. Pārbrauciet ar priekšējiem riteņiem pāri šķērslim un atlaidiet šķēršļa pogu.
3. Darbiniet bremzes. Priekšējie riteņi nolaižas atpakaļ.
4. Pārbrauciet ar aizmugurējiem riteņiem pāri šķērslim.
5. Ja nepieciešams, vēlreiz nospiediet šķēršļa pogu.

3.3.8 Nokāpšana pa pakāpieniem

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Neizmantojiet ello, lai nokāptu pa pakāpieniem ≥ 20 cm.

Ello var apgāzties, ja mēģināt nokāpt no pārāk augsta pakāpiena - risks nokrist!

- Ello automātiski bremzē, nokāpjot pa pakāpieniem, lai samazinātu kritiena risku - gan nokāpjot uz priekšu, gan atpakaļ.

3.3.9 Izpratne par akumulatora indikatoru

- Akumulatora indikatoram uz kreisā roktura ir 4 (četras) uzlādes joslas.
- Uzlādējiet akumulatoru ne vēlāk kā tad, kad mirdz tikai 2 (divas) uzlādes joslas.
- Kad pēdējā uzlādes josla mirgo sarkanā krāsā, ello darbojas enerģijas taupīšanas funkcijas enerģijas taupīšanas režīmā var izmantot tikai ierobežotā apjomā.

💡 **Padoms:** Izslēdziet ello, ja to nelietojat, lai taupītu akumulatoru.

3.3.10 Signāлтаures

- Nospiediet signāлтаuri (uz labā roktura).



3.4 Rīcība

3.4.1 Ello sagatavošana lietošanai

⚠ **UZMANĪBU** Salokot pastāv saspiešanas risks.

Neuzmanīgi atlokojot, var saspiest pirkstus.

1. Pārliecinieties, vai ir ieslēgtas stāvbremzes.
2. Noņemiet transportēšanas stiprinājumu.
3. Uzmanīgi atlokiet ello un pārbaudiet, vai tas ir pilnībā atlocīts.
4. Pārbaudiet savu fiziskās sagatavotības līmeni (regulēšanas ritenītis labajā rokturī).
5. Ieslēdziet ello (nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 1 sekundi).
6. Atbrīvojiet stāvbremzes.



3.4.2 Ello glabāšana pēc lietošanas

⚠ **UZMANĪBU** Uzglabāiet ello pareizi.

Lai novērstu bojājumus, uzglabāiet ello sausā vietā.

1. Ieslēdziet stāvbremzes.
2. Ello var izslēgt vai salocīt (salocīta ierīce automātiski izslēdzas).
3. Pēc izvēles: Piestipriniet transportēšanas stiprinājumu.

3.4.3 Transportēšana automašīnā

1. Salokiet ello.
2. Nostipriniet transportēšanas stiprinājumu, lai novērstu nejaušu atlocīšanos.
3. Ieceliet ello automašīnā.

💡 **Padoms:**

- Izņemiet akumulatoru, lai samazinātu svaru.
- Lai samazinātu izmērus, iestatiet roktura augstumu uz zemāko līmeni.



3.4.4 Transportēšana sabiedriskajā transportā

⚠ **BĪSTAMI** Nesēdiet uz ello sabiedriskajā transportā - liels kritiena risks.

Ello nav piemērots sēdekļiem sabiedriskajā transportā riteņu dēļ.

1. Novietojiet ello paredzētajā zonā.
2. Ieslēdziet stāvbremzes.
3. Apsēdieties atzīmētajā sēdekļi.

3.4.5 Pacešana

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Uzmanīgi paceliet ello - risks nokrist.

Paceliet ello tikai tad, ja esat fiziski spējīgs to izdarīt. Pretējā gadījumā lūdziet palīdzību.

1. Salokie ello
2. Pievienojiet transportēšanas stiprinājumu
3. Satveriet ello aiz salokāmā roktura un rāmja



3.4.6 Akumulatora uzlāde

⚠ BĪSTAMI Akumulatoru nedrīkst pakļaut pārmērīgai saules/karstuma iedarbībai.
Neuzlādējiet ello akumulatoru saulē.

Akumulatora uzlāde ierīcē

1. Ievietojiet lādētāju akumulatorā caur atveri akumulatora nodalījumā.
2. Iespraudiet lādētāju kontaktligzdā.
 - Uzlādes laikā mirgo akumulatora indikators.
 - Uzlādes laikā ello nedarbojas.

Izņemta akumulatora uzlāde

1. Atveriet akumulatora nodalījumu un izņemiet akumulatoru.
2. Pievienojiet lādētāju akumulatoram.
3. Iespraudiet lādētāju kontaktligzdā.

Lādētāja LED indikators

Zaļā krāsā: Akumulators ir pilnībā uzlādēts vai nav pievienots.

Oranžā krāsā: Akumulators tiek uzlādēts.

3.5 Iestatīšana

3.5.1 Roktura pareiza augstuma izvēle

⚠ UZMANĪBU Pareizi iestatiet roktura augstumu.
Nepareizi izvēlēts roktura augstums var izraisīt stājas problēmas.

1. Roktura augšējai malai jābūt plaukstas locītavas augstumā (skat. attēlu).
2. Pārbaudiet, vai abi rokturi ir iestatīti vienādā augstumā.



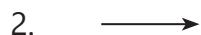
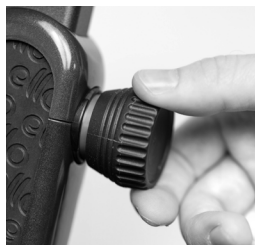
Minimālais roktura augstums: 80 cm

Maksimālais roktura augstums: 100 cm

3.5.2 Rokturu iestatīšana

⚠ UZMANĪBU Pārbaudiet, vai augstuma regulators ir pareizi nostiprināts.
Kamēr ir redzams oranžās krāsas komponents, augstuma regulators nav pareizi nofiksēts.

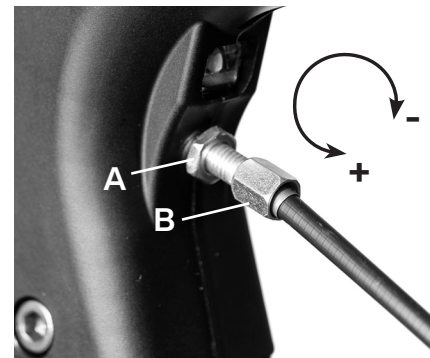
1. Pagriežiet pagriežamo pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam ↺.
2. Pavelciiet pagriežamo pogu un iestatiet vēlamo augstumu.
3. Atlaidiet pagriežamo pogu un ļaujiet tai nofiksēties.
4. Lai aizvērtu, pagriežiet pagriežamo pogu pulksteņrādītāja virzienā ↻.



3.5.3 Precīza bremzēšanas spēka regulēšana

⚠ BĪSTAMI Regulāri pārbaudiet bremžu iestatījumu.
Nepareizi noregulētas bremzes var izraisīt nopietnus negadījumus.

1. Atbrīvojiet stiprinājuma uzgriezni (A) → pagriežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam (virzienā "+").
2. Iestatiet bremzēšanas spēku → pagriežiet regulēšanas skrūvi (B):
→ Pastipriniet bremzes → (B) pagriežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam (virzienā "+").
→ Padariet vaļīgākas bremzes → pagriežiet (B) pulksteņrādītāja virzienā (virzienā "-").
3. Vēlreiz pievelciiet stiprinājuma uzgriezni (A) → pagriežiet pulksteņrādītāja virzienā (virzienā "-").



3.5.4 Kopšana un apkope

⚠ **UZMANĪBU** Netīriet ar tekošu ūdeni.

Tīrīšana ar tekošu ūdeni/augstu spiedienu var sabojāt ello.

- Tīriet ello ar mitru drānu.
- Ja nepieciešams, izmantojiet dezinfekcijas līdzekli vai maigu tīrīšanas līdzekli.
- Izvairieties no pārmērīga šķidruma vai agresīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas.
- Regulāri (vismaz reizi 6 mēnešos) veiciet ello apkopi pie sava servisa partnera.

4. Kļūdu indikators

Kļūdas kods	Cēlonis	Kas jādara?
Pogas mirgo zilā krāsā. Rollators izslēdzas.	Sensori atpazīst, ka ello ir salocīts.	Pārliecinieties, ka ello ir pilnībā atlocīts. Ja nepieciešams, nogādājiet ello servisa centrā.
Pogas mirgo dzeltenā krāsā. Funkcijas var būt ierobežotas.	Ello pārkarst vai atpazīst īslaicīgu sprieguma kritumu.	Ja nepieciešams, uz laiku izslēdziet ello un ļaujiet tam atdzist.
Pogas mirdz dzeltenā krāsā. Funkcijas var būt ierobežotas.	Atpazīta kļūda.	Ello var īslaicīgi izmantot. Nekavējoties nogādājiet to servisa centrā.
Pogas mirdz sarkanā krāsā. Elektriskās funkcijas ir izslēgtas.	Atpazīta nopietna kļūda.	Izslēdziet ello un nogādājiet to servisa centrā.

5. Piezīmes par akumulatoru

1. Vispārīgi

- Neaizskariet vai citādi nesabojājiet akumulatoru.
- Nemetiet akumulatoru.
- Nenoņemiet akumulatora korpusu.
- Lai izvairītos no īssavienojumiem, akumulatora kontaktus turiet tālāk no metāla priekšmetiem.

2. Transportēšana

- Transportēšanas laikā izvairieties no temperatūras virs 60 °C un zem -10 °C.
- Transportēšanas laikā izvairieties no lieliem triecieniem un mehāniskām slodzēm.

3. Uzglabāšana

- Uzglabājiet akumulatoru sausā, vēsā vietā.
- Aizsargājiet akumulatoru no uguns un līdzīgiem karstuma avotiem.
- Izvairieties no saskares ar šķidrumiem, it īpaši ūdeni.
- Uzglabājiet akumulatoru ar aptuveni 50-70% uzlādi, lai pagarinātu tā darbību.
- Uzglabāšanas temperatūrai jābūt no 15 °C līdz 25 °C.

4. Utilizācija

- Nekad neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos.
- Akumulatoru var atdot atpakaļ specializētajam mazumtirdzniecības, kurā ello tika iegādāts. Alternatīvi nogādājiet akumulatoru pilnvarotā pārstrādes centrā vai savākšanas punktā.
- Lai novērstu īssavienojumus, pirms utilizācijas kontaktus aplīmējiet ar lentu.
- Ja atkritumus pārstrādā citur, pārliecinieties, ka tiek ievēroti vietējie vides standarti.

6 Tehniskās specifikācijas

6.1 Ierīce

	Maksimālā slodze	
Lietotāja svars	120 kg	
Somas slodze	5 kg	
	Modelis 55R/G/B	Modelis 62R/G/B
Sēdekļa augstums	55 cm	62 cm
Roktura augstums	80 cm - 100 cm	80 cm - 100 cm
	Atlocīts	Salocīts
Platums	64 cm	34,5 cm
Dziļums	72,5 cm	72,5 cm
	Bez akumulatora	Ar akumulatoru
Svars	12 kg	12,2 kg
Aizsardzības klase	IP23	
Darba temperatūras diapazons	-10 °C - 40 °C	

6.2 Akumulators

Veids	Uzlādējams Li-Ion akumulators
Masa	apm. 430 g
Nominālā jauda	3,2 Ah
Spriegums	Darbība: 25,9 V Uzlāde: 29,4 V
Enerģijas jauda	82,88 Wh → Piemērots transportēšanai lidmašīnā (rokas bagāžā)
Ieteicamais ugunsdzēsīgais aparāts	Sausais pulveris
Uzlādes strāva	1 A
Darbības laiks (ar vidēju lietošanas ilgumu)	1 nedēļa
Darba temperatūras diapazons	Izlāde (lietošana): -20 °C ~ 55 °C Uzlāde: 0 °C ~ 45 °C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons	-10 °C ~ 60 °C

Ražotājs

VOSS healthcare GmbH
Jülicher Straße 306
52070 Aachen, Vācija
www.voss-healthcare.net
info@voss-healthcare.net
+49 241 510 056 22

Medicīnisko preču veikals



Šis izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2017/745
par medicīniskām ierīcēm prasībām.

Detaļas numurs: 7011495000

Versija: v01.0LAV

ello
by VOSS healthcare